

UISGEACHAN IORDAIN.

---

DAN SPIORADAIL

A RINNEADH AIR

CRIOSDUIDH ARAIDH.

---

AN CRIOSDUIDH AIR A THURUS GU IORDAN.

AN CRIOSDUIDH AIG BRUAICH IORDAIN.

AN CRIOSDUIDH THALL AIR IORDAN.

---

LE DR. IAIN DOMHNULLACH,  
Ministeir na h-Eaglais Saoire 's an Toisidheachd.

EDINBURGH: D. R. COLLIE AND SON  
19 SOUTH ST DAVID STREET.

---



*E. S. Murray*

UISGEACHAN IORDAIN.

DAN SPIORADAIL

A RINNEADH AIR

CRIOSDUIDH ARAIDH.

AN CRIOSDUIDH AIR A THURUS GU IORDAN.

AN CRIOSDUIDH AIG BRUAICH IORDAIN.

AN CRIOSDUIDH THALL AIR IORDAN.

---

LE DR. IAIN DOMHNULLACH,

Ministeir na h-Eaglaise Saoire 's an Toisidheachd.

---

EDINBURGH: D. R. COLLIE AND SON,

HILL STREET NORTH LANE.

---

*Price Twopence.*

LIBRARY OF THE  
YALE UNIVERSITY  
30 MAY  
1953  
NEW HAVEN, CT.

# A' CHEUD EARRANN :

AN CRIOSDUIDH AIR A THURUS GU IORDAN.

---

AIR FONN—*'Se fulangas mo Shlánaighir.*

---

## I.

Is cuimhne leam, is b' aithne dhomh,  
Am maduinn òig' mo là,  
Seadh, daoine treun' is aithnichte,  
A 'm beath 's an cath nan gràs,  
A chuireadh 'n crùn gu toilichte  
Air Ceannard mòr na slàint' ;  
'S a chaidh nach roinneadh 'n onoir ris,  
Ach bheireadh 'n t-urram dha.

## II.

'S a measg an àireimh bheannaicht' ud,  
A ruith gu glan an réis,  
Bha fear, is dheanain aithris air  
Gu dealaicht' ann mo sgeul ;  
Is dhomhs' bu chomain sònruicht' sud,  
'S bu deòin leam 'chur an céill  
B'e m' athair thaobh na feòla e,  
'S mo chòmhnadh 'n tùs mo ré.

## III.

Bha 'n Tighearn dha ro-thròcaireach,  
An laithibh òig' gu fìor ;  
'Rinn ath-bhreith ghlan, is ghlòrmhor air ;  
'S thug eòlas dha air Criosd ;  
A dhòirt a Spiorad Naomh-san air,  
Roimh aois nam fichead bhliadhn' ;  
'Chuir seul is sult na naomhachd air,  
Nach d'fheud e chall a riamh.

## IV.

Bha buadhan aithnichte' nàduir aig';  
 Is pàirtean beothail, treun;  
 Ach beothail treun mar bha iad sud,  
 'S e gràs a rinn dhiubh feum:  
 'S e sud thug gleus, is cumadh dhoibh,  
 Is togail glan ri nèamh:  
 'S a chuir gu léir air obair iad,  
 Mar uisg' air muilinn gleust'.

## V.

Ni iomadh uaill á tàlannaibh,  
 Is gibhtean làidir cinn:  
 Ach ciòd, mo thruaigh', an tàbhachd-san,  
 Gun anail bhlàth bhí annt'!  
 Ceart ionann 's mar na cnàmhan ud,  
 Tha sgaoilteach, fàs' 's a' ghleann:  
 An cnaimh a's mò, cha'n fhèarr e dhiubh  
 Na 'm fear a's tàir' a th'ann.

## VI.

Ach thigeadh 'n anail chaoineil orr',  
 O cheithir ghaothaibh nèimh';  
 Is sud na cnàmham sgaoilteach ud,  
 Gach aon diubh teachd gu chèil'.  
 'N sin éiridh suas mar armait iad,  
 'S mar an'maibh beò—gu léir;  
 Mar sud bidh gibhtean iomraiteach,  
 Fo obair ion-mholt' Dhé.

## VII.

Ach thug an Tighearn ungradh dha;  
 —Seadh, ungradh glan nan gràs—  
 Gun idir a bhí cunntadh ris,  
 No 'g ionndran na thug dha.  
 Bha 'n ola chaomh ud drùthadh air,  
 Mar dhrùchd, o là gu là;  
 'S gu minic, tomhas dùbailt dhi,  
 'N tra bhiodh na glùinean sàs.

## VIII.

'S bu tric a bha na glùinean ud,  
 A' lùbadh gach aon là ;  
 Is 'anam faghail ùrachaidh,  
 Gach ùin' aig caithir gràis.  
 Oir thugadh spiorad ùrnuigh dha,  
 'Chum dlùth e rith', gu bràth,  
 'S maith 's cuimhne leam gu 'n lùbadh e,  
 A ghlùin air sliabh is blàr.

## IX.

Ach 's e an t-ungadh cùbhraidh ud,  
 Bha drùthadh air gach àm,  
 Thug anmhuinneachd is brùiteachd dha,  
 'S rinn ùrail e 'n a chainnt.  
 Rinn sud e cneasd 's gach dleasdanas ;  
 —'S bu deas e dol 'n an ceann—  
 'S an aobhar Chrìosd, bu sheasmhach e,  
 Gun dol a leth-taobh ann.

## X.

Gu h-àraidh, 'n dreuchd a' Cheasnachaidh,  
 'S an d' sheas e, iomadh bliadhn' ;  
 Bu dileas e 's an dleasd'nas ud,  
 Gun lasachadh no sgìos ;  
 Cha bhithead chaoidh e fadalach,  
 No rag, an ceann a' ghnìomh',  
 'S cha b' fhurasd duit g' an coidleadh tu,  
 Fo 'theagasg-san a riamh.

## XI.

O, b' òasgaidh anns an dleasd'nas e,  
 'N tra sheasadh e measg sluaigh ;  
 A' tabhairt tuigs' is teagaisg dhoibh,  
 O 'n cheist a rachadh luaidh.  
 Gun idir bhi 'g an sàruchadh,  
 Le ceistibh àrd is cruaidh ;  
 Ach tabhairt teagaisg slàinteil dhoibh,  
 'S am bitheadh stà, is buaidh.

## XII.

Ach thugadh gibht gu sònruicht' dha ;  
 —'S cha choir a cleith' 'n ar sgeul—  
 Gach smuain bhi soilleir, òrdail aig',  
 'S gu 'm b' eòl da 'n cur an céill.  
 Bu chuimir, taght', 'n a bhriathraibh e,  
 'S na thigeadh riamh o 'bheul ;  
 Ach O, bu luchdmhor, ciallach e,  
 'S na briathraibh ud gu léir.

## XIII.

B' e 'n Crìosduidh suilbhir, faoilteach e ;  
 —Biodh saorsa stigh, no cruas—  
 Tra bhitheadh 'm fianuis dhaoine e,  
 Cha 'n fhaict' air 'eudan gruaim :  
 Oir mheas e chaoidh mar fhiachaibh air,  
 Bhi moladh Chrìosd do 'n t-sluagh ;  
 'S bhi 'nochdadh mach na diadhaidheachd  
 'N a maise, riamh, 's 'n a snuadh.

## XIV.

Bu tric, do chuid, a dh' innis e,  
 Gu 'n d' shir e sud o shuas,  
 Bhi cumail eudain shubhaich air,  
 O 's ceann a' chridhe chruaidh.  
 'S tha iomadh bheireadh fianuis air,  
 Mar dh' iarr e sud, gu 'n d' fhuair,  
 'S gun cheist, rinn sud, 's an fhìonain e,  
 Ni b' fheumail', riamh do 'n t-sluagh.

## XV.

Bu bheag air riamh an lùbairachd ;  
 'S an eudan mhùgach, bhalbh ;  
 'S na h-osnaidh chneadach, chiùchranach,  
 Gun sùgh annt' ach an dealbh.  
 Ach dh'aithn'chteadh 'n anail chùbhraidh leis,  
 Seach dùbailteachd is cealg :  
 Is far am faicteadh bhrùiteachd leis,  
 Bu dlùth e dhoibh, gu dearbh.



## XVI.

Bu shoilleir, geur, a bhreithneachadh,  
 Air obair ghlan nan gràs :  
 Is b'aithne dha an dealachadh,  
 Tha eadar beath' is bàs.  
 Ach b' e a mhiann bhi carthannach,  
 An tabhairt breith air càch,  
 'S bhi fàgail dha-s', d' am buineadh e,  
 Bhi deanamh sgaraidh slàn.

## XVII.

Cha b' toigh leis riamh bhi fasganadh,  
 Le gaoith bhiodh bràs, is dian ;  
 'S le srannaibh àrd', 's a h-osagan,  
 A chasadh 'n cruithneachd sìos.  
 Bu mhò, gu mòr, bu shàbhailt' leis,  
 Bhi fàgail muill 's an t-sìol ;  
 Na 'n sìol—gu 'n rachadh gràinnean dheth,  
 Le moll, gu bràth a sìos.

## XVIII.

Ach, thaobh na beatha spioradail—  
 Tre chreidimh bha e gluas'd ;  
 'S cha b' ann air beath' na faireachduinn,  
 No 'n t-seallaidh, bha e suas.  
 'S e CRIOSD, 's an teisteanas firinneach,  
 Tha 'm Bioball dhuinn a' luaidh,  
 Bu bhunait creidimh rìreadh dha,  
 'S cha b' e gach ni a fhuair.

## XIX.

Bu toigh leis riamh, mar theireadh e,  
 'N a fhaireachduinn bhi beò ;  
 Ach e bhi beò ; air faireachduinn,  
 Bu bhochd leis sud, mar lòn.  
 Ach tra bha 'n creidimh seilbheachadh,  
 Bhiodh doirbheas aig an fheòil ;  
 Bhitheadh 'n fhaireachduinn a' soirbheachadh,  
 Is cuirm aic' air a' bhòrd.

## XX.

Ach fhuair e 'n creidimh aithnichte' ud  
 A dh'oibrich Spiorad Dhé  
 'S ri Criosd gu dlùth, a ghreimicheadh,  
 Air barrant' 'fhocail féin ;  
 A rachadh mach le 'fhalamhachd  
 A dh' aindeoin air gach éis,  
 'S nach pilleadh idir dhachaidh e,  
 Gun naidheachd mhaith 'n a bheul.

## XXI.

An creidimh beò, is luachmhor ud,  
 A fhuair naoimh a riamh :  
 A sheas ri aghaidh chruachasan,  
 'S a bhunaich gus 's chrìoch.  
 Nach gabhadh guth no taisbeanadh,  
 An àit an teisteis fhìor ;  
 Ach ghabhadh fois 's an teistean ud,  
 'S gheibheadh faisg air Dia.

## XXII.

'S e 'n creidimh ud a fhuaireadh leis,  
 Bha buadhach ann-s', tre 'Chriosd,  
 Ri aghaidh ciont', is truailleidheachd,  
 Is buairidhean o shìos :  
 A sheas gu treun, 's gu maireannach,  
 Ri cathaibh geur' is dian :  
 Is ris gach gaoith is doinninn dhiubh,  
 A shéid air 'anam riamh.

## XXIII.

Cha b' choigreach do 'n as-creidimh e,  
 Mar dh' aidicheadh e féin :  
 Gidheadh cha tug e caidreamh dha,  
 'S cha chreideadh e a sgeul.  
 Ach chuireadh teist a' gheallaidh leis,  
 Fa choinneamh 'n fhàidhe bhréig'.  
 'S tra chuireadh, sud 'n a ghealtair e,  
 Gun chomas fosgladh béil.

## XXIV.

Ach riamh tre chreidimh ghluaiseadh leis,  
 Gu seasmhach, suaimhneach, dian :  
 Gu faicilleach, neo-bhruaidleanach  
 'S gach smuain, is guth, is gnìomh.  
 Gu h-uaigneach, is gu follaiseach,  
 Bha chomunn-san ri Dia ;  
 B' e gràdh is tlachd a phobuill e,  
 'S b' iad sluagh a chomuinn riamh.

## XXV.

Cha d' leig a riamh á 'shealladh e,  
 Gu 'm b' choigreach is fear-cuairt,  
 Mar 'aithrichibh—air thalamh e,  
 'S gu 'n robh a dhachaidh shuas ;  
 A là gu 'n robh a' teireachduinn,  
 'S a' giorrachadh gach uair ;  
 'S gu 'm buineadh dha bhi 'g ulluchadh  
 Air son a dhachaidh bhuain.

## XXVI.

Ged thugadh làithean lìonmhor' dha  
 —Cùig-fichead bliadhn', ach cùig—  
 Rè fad nan là 's nam bliadhna ud,  
 Cha d'fhàilnich riamh a threòir.  
 Is mar bha àm an dealachaidh,  
 A' tarruing faisg 'n a chòir,  
 Bha 'n t-anam, teann, ag abuchadh,  
 'S fo fhadachd, gu bhi 'n glòir.

## XXVII.

'S e 'n Tighearn chuir an comain air,  
 O choinnich ris e 'n tùs ;  
 A chum a riamh gach comas ris,  
 'S gu fallain ghléidh a chliù ;  
 A chum gu slàn a sholus ris,  
 Mar choinneil dhealraich ùr :  
 'S aig àm toirt suas na h-anai' leis  
 Bu choinneal sud gun smùid.

## AN DARA EARRANN.

AN CRIOSDUIDH AIG BRUAICH IORDAIN.

---

*Air an Fhonn cheudna.*

---

## I.

Is dlùth air amhainn Iordain mi,  
 'S tha 'n fheoil a' gabhail sgàth ;  
 Bu mhaith a nis an dòchas ud,  
 Nach cuir gu bròn no nàir—  
 An dòchas fhuair na h-aithrichean,  
 Air carraig bhuan nan àl ;  
 Tre 'n d' fhuair gu tèaruint' dhachaidh iad,  
 A steach do thìr Chanain.

## II.

An dòchas fòs 's an creidimh ud,  
 Tre 'n d' aidich iad 's an àm,  
 'S an t-saoghal so, gu'm b' choigrich iad,  
 Gun chaidreamh bhi ac' ann :  
 Tre 'n d' iarradh dùthaich shaoibhir leo,  
 Is oighreachd nach bu ghann ;  
 'S tre 'n d' fhuair iad sin chuir aoibhneas orr',  
 'S e boillsg' dhi, bhàrr nam beann.

## III.

Tha 'n fheòil a' crith, 's cha 'n ioghnadh e,  
 Dol sìos gu Jordan bàis ;  
 Tha sgàil na h-oidhche' ag iathadh orm,  
 'S tha cianalas a' fàs ;  
 Oir 's e tha romham sìorruidheachd,  
 Nach tomhais grian no là ;  
 An cuan a ta neo-chrìochanach,  
 Gun ìochdair ann no tràigh !

## IV.

Is dlùth an snaidhm, 's is dìomhair e,  
 A cheangail riamh r'a chéil',  
 Anam is corp gu mìorbhuileach ;  
 —Och 's dian an ceangal e !—  
 Ach sgaoilidh 'm bàs e uair-eigin,  
 Is gheibh an uaigh 'cuid féin ;  
 Is siubhlaidh 'n sin an tuathanach  
 Bh' air chuairt 'n a phàilliunn créidh.

## V.

Thaobh fuigheall ciont' is truailidheachd,  
 Tha fuaighte rium gach àm,  
 'S e 's mulad throm aig uairibh dhomh,  
 Nach 'eil mo ghluas'd ach mall ;  
 'S e eagal 's mò gu h-àraidh leam,  
 —'S tha 'n diugh 'g am fhàgail fann—  
 Na th' eadar so 's am bàsa dhomh,  
 Na aon ni tha 'n taobh thall.

## VI.

Ach tha mo shùil ri Slànaighear  
 Bha gràsmbhor fad mo chuairt ;  
 'S a threòraich troimh an fhàsach mi,  
 Nach fàg e mi 's an uair ;  
 Ach fòs gu 'n dean e teasairginn  
 Dhomh féin, 's an t-seasamh chruaidh,  
 'S gu 'n sgoilt e dhomh na h-uisgeachan,  
 Gu ruig mi null, le buaidh.

## VII.

'S ann anns-an tha mo mhuinighinn,  
 A chuir an cath bha cruaidh,  
 Ri naimhdibh làidir, fuileachdach,  
 'S a thug a mach a' bhuidh ;  
 Thugadh buaidh air Satan leis,  
 Air peacadh, bàs, is uaigh :  
 'S do thaobh an t-sluaigh a ghràdhaich e,  
 Am bàs do shluig e suas.

## VIII.

Do cheartas thug e riarachadh,  
 Is dioladh mar bu chòir ;  
 'S an lagh ro-naomh cho-lìonadh leis,  
 Bha orms' gu dian an tòir ;  
 Is choisneadh saorsa shìorruidh leis,  
 Air bhuidhibh Dhia chuir glòir,  
 'N tra ghlaodh e, "Tha e crìochnaichte"—  
 'S e sud mo dhìon, 's mo threòir.

## IX.

Na rinn 's na dh' fhuiling Slànaighear,  
 Mar sud an àit a shluaigh,  
 'S e mhàin is bunait thèarnaidh dhomh,  
 'S cha 'n e gach gràs a fhuair—  
 'S e sud is dìon 's is tèarmunn domh,  
 Dol 'n coinneamh bàis is uaigh,  
 'S e sud bheir dhachaidh sàbhailt mi,  
 Do 'n àit' am faic mi 'n t-Uan.

## X.

Ach O ! 'm faigh neach co ghràineil rium,  
 'S do nàdur co mi-naomh,  
 A chaidh a steach 'n a làthair-san,  
 Tha àillidh, glan, gun ghaoid !  
 Ach glanaidh fuil an t-Slànaighir,  
 Mo ghràinealachd gu saor ;  
 Is gheibh mi 'n sin do 'n àros ud,  
 'S am bheil muir-làn a Ghaoil.

## XI.

Theann dhlùthaich laigsean nàduir orm,  
 Is shearg mar sgàil mo shnuadh,  
 Mo neart tha tur 'g am fhàilneachadh,  
 'S gach comas tha dol uam;  
 Tha 'n deilbhidh fight' gu snàitheann dhi,  
 'S tha 'n spàl a' ruith gu luath;  
 'S an corpa dìblidh, bàsmhor so,  
 Dol sìos gach là do 'n uaigh.

## XII.

Ach cridhe cruaidh is dò-bheirteach,  
 Is inntinn fheòlmhor, thruagh,  
 'S as-creidimh fuilteach, fòirneartach,  
 'S iad sud mo bhròn 's an uair!  
 'N t-as-creidimh 's ole gu h-àraidh e,  
 Tha toirt mo shàr gu cruaidh;  
 Air m' anam tarruing fàsachaidh,  
 'S air Fear mo ghràidh cur gruaim.

## XIII.

'S e sud an t-ole rinn crìonach dhiom,  
 Am fionain nan saor-ghràs;  
 Och 's e a dh'fhàg mi-sgiamhach mi  
 Am fianuis F'hir-mo-ghràidh!  
 Mo thurus rinn e cianail dhomh,  
 'S mo thriall ro mhall gach là;  
 'S e m' eagal 'n deireadh bhliadhnach e,  
 Gur crìonadh dhomh, 's nach fàs.

## XIV.

Is i mo bheachd, is theirinn e,  
 A thaobh a' chreidimh bheò,  
 Gu 'm bheil—'s gach àit 'n do ghineadh e—  
 'N t-as-chreidimh air a thòir:  
 Is iadsan riamh nach d' fhairich e.  
 'N a éire thruim, 's 'n a bhròn,  
 Nach 'eil—ge bith a theirear leo—  
 'N an creidimh-san ach sgleò.

## XV.

Is dìomhaireachd o 'n Ard-Rìgh e,  
 Thaobh clann nan gràs gu léir,  
 Am peacadh bhi air 'fhàgail annt',  
 'S gun d' thug e gràdh dhoibh féin;  
 'S gur eagal iomadh là dhoibh e,  
 —Ged 's nàir leo'chur an céill—  
 An àit e annt' bhi bàsachadh,  
 'N am beachds', bhi fàs ni 's treun'.

## XVI.

Ach 's comharradh do-àicheadh e,  
 Air gràs bhi faghail buaidh,  
 'N tra bhitheas corp a' bhàis mar sud,  
 Dhoibh féin 'n a chràdh 's an uair;  
 Is feudaidh sud bhi foillseachadh  
 Dhoibh saoihbreas gràis do-luaidh;  
 'S bhi 'g abuchadh nan oighreachan,  
 Ni 's mo chum aoibhneis bhuaain.

## XVII.

Ach 's mòr mo thruas ri àireamh dhiubh,  
 'San làth s', tha 'g aidmheil Chrìosd;  
 Nach d'fhuair an aithne thàbhachdach,  
 Air beath' no bàs gu fìor:  
 Ciont' cha 'n 'eil 'n a chràdh dhoibh sud,  
 No corp a' bhàis 'n a phian:  
 Is tòir cha 'n 'eil aig Satan orr':  
 Cha d' fhàg iad e a riamh.

## XVIII.

Och, 's mealladh mòr, 's is cràiteach e,  
 Th' air àireamh measg an t-sluaigh,  
 Le aideachadh gun ghràsaibh ac',  
 Dol 'n coinneamh bàis 'n an suain,  
 Gun eagal orr' roimh shìorruidheachd  
 A dh' iathas ump' gu luath!—  
 Bidh gul is giosgan fhiacal ac',  
 A chaoidh mar dhìoladh duais!



## XIX.

Ach bheirinn comhairl' àmail orr'  
 Mu'n d'theid mo cheann 's an ùir,  
 Gu 'm pilleadh is gu 'n tionnd'adh iad,  
 Gu teann gu Rìgh nan dùl ;  
 Is ghuidhinn air a' phàirt ud dhiubh  
 Bha fad mo là dhomh dlùth,  
 Gu'n dùineadh iad ri Slànaighear,  
 Gun dàil a chuir 's a' chùis.

## XX.

Oir theirinn, 's thogainn fianuis air,  
 Thaobh Iosa, Fear mo ghràidh,  
 Gur Ceannard caomh is fialaidh e,  
 'S gu 'n d' fhuair mi riamh e tlàth :  
 Gu bheil e truacant', tròcaireach,  
 Is pailt gu leòr 'n a ghràs :  
 'S a mheud 's chuireas dòchas ann,  
 Gu 'm bi iad beò gu bràth.

## XXI.

Is bheirinn comhairl' shònruichte,  
 Do ghineil òg ar là,  
 Am fad 's tha 'n cothrom òirdheire ac',  
 Is aignidh bheò is bhlàth ;  
 Am fad 's tha toil so-lùbaidh ac',  
 Is ùin' gu iarruidh gràis ;  
 Is èasgaidheachd 'n an glùinibh ac',  
 Gu lùbadh sìos gach là ;

## XXII.

Air Crìosd gu 'n cuirteadh eòlas leo,  
 'S air sòlasaibh a shaors' ;  
 'N sin bhiodh e 'n a Fhear-pòsda dhoibh,  
 Is dh'òladh iad deth 'ghaol :  
 Oir àm na h-òig' gu 'iarruidh-san,  
 'S gu mealtuinn Chrìosd gu saor ;  
 Is mis' nach tugadh mìos dheth sud,  
 Air bliadhu' an diugh do m' aois.

## XXIII.

Ach cor na h-aois, 's ro chràiteach e,  
 A chaith an là gun fheum!—  
 Nach teicheadh iad gu Slànaighear,  
 Aig trà dol fodha gréin'!  
 Oir 's ni ro chianail, eagalach,  
 Gun teagamh, e ann féin;  
 'S e aois, is bàs, is aineolas,  
 Bhi coinneachdadh a chéil'!

## XXIV.

Tha comain chuir an Tighearn orm,  
 Is dh'iarrainn chur an céill,  
 Gu 'n d'fholaich e gu mìorbhuileach,  
 Mo lochdan dìomhair féin;  
 Gu 'n d'cheadaich e, 'n a fhàbhar dhomh,  
 Air ghràs bhi deanamh sgéil:  
 Mo lochda chur 'n a làthair-san.  
 'S do chàch bhi 'g 'àidmheil féin.

## XXV.

Thaobh 'fhreasdail anns an t-saoghal dhomh  
 Bu chaomh e, 's cha bu shearbh;  
 Oir fhuair mi biadh is eudach ann,  
 Mur d' fhuair mi maoin is ainm;  
 An t-aran làitheil dh'òrduich e,  
 'N a thròcair dhomh gu dearbh;  
 Ach chum e suas air dòchas mi,  
 'S cha b' ann air stòras seilbh.

## XXVI.

Chunneas cuid do dhaoinibh leam,  
 Bha saoitreachadh gu teann,  
 'S a' tasgaidh suas, mar dh'fheudadh iad,  
 Mòr mhaoin dhoibh féin 's d' an cloinn:  
 Ach chunnaic mi 'n stòras saoghalt' ud,  
 Dol leis a' ghaoith mar mholl:  
 Is mhol mi 'm freasdail caomh ud dhomh,  
 Nach d'thug dhomh maoin r' a chall.

## XXVII.

Tha sluagh mo ghaoil 's mo bhràithreachais,  
 —Na bràithrean caomh' is treun—  
 A shiubhail troimh an fhàsach leam,  
 Air m' fhàgail nis gu léir.  
 Is dh'fhag sud aon'rach, cianail, mi,  
 Mar eun air sliabh leis féin,  
 'S o dh'fhalbh an comunn tìorail-san,  
 Tha m'aigne triall 'n an déigh.

## XXVIII.

Tha m'aigne triall—'s e mhiannaichinn,  
 Bhi mar ri Criosd 'n a Ghlòir;  
 'S tha togradh, mar air sgiathaibh ann,  
 Ag iarraidh bhi 'n a chòir;  
 Ach cudthrom ciont' tha 'g iathadh orm,  
 Mar cheap ri sgiath an eòin,  
 Tean leagaidh sud gu h-ìosal mi  
 Ri talamh sìos gun treòir.

## XXIX.

Ach feitheam-s' àm an Tighearna,  
 —An t-àm, gu fìor, as fèarr;  
 'S d' a thoil ro-n aomh-san strìochdar leam,  
 Thaobh riagh laidh beath' is bàis;  
 'S tra thig an t-àm a dh' òrduich e,  
 An ruintibh 'ghlòir' 's a ghràis,  
 Feuch, sud a null thar Iordan mi—  
 'S a Ghlòir dha féin gu bràth.

## XXX.

Sud thairis air gach buaireadh mi,  
 Gach cunnart cuain is gaoith,  
 Gach laigs', is ciont, is truailidheac'.  
 Gach pian, is gruaim, is caoidh;  
 Is sud a steach do'n luchairt mi,  
 'S am faic mi gnùis an Rìgh;  
 'S 'n a chomunn iomlan, ùrail-san,  
 Gu seinn mi 'chliù a chaoidh!

## AN TREAS EARRANN.

AN CRIOSDUIDH THALL AIR IORDAN.

*Air an Fhonn cheudna.*

## I.

An Criosduidh ud bha uair-eigin,  
 Aig bruaich nan uisge dlùth;  
 'S d' am b' ghearan na bha thruaillidheachd,  
 Ro-fhuaight' ris fad a chùrs';  
 Nis fhuaireadh steach do 'n t-suaimhneas leis,  
 Bha fad a chuairt 'n a shùil;  
 'S tha 'spiorad-san a' cuairteachadh  
 Na caithreach shuas, le cliù.

## II.

Ach O, cha tig e dh' aithris dhuinn,  
 Na dh' fhairich e 's an uair,  
 'N tra bha a spiorad dealachadh,  
 Ri talamb, is dol suas:  
 No meud, is glòir an t-sonais ud,  
 Th' aig anam nis gu buan!  
 'S ged thigeadh—'s i mo bharail-se,  
 Nach gabhadh 'n t-aithris luaidh.

## III.

Ach creideamaid, d'a rìreadh e,  
 Air teistean fìor-ghlan Dhé,  
 Gu 'n labhradh réir na firinn e  
 Ged thigeadh ris e féin.  
 Is ged nach tig o'n tìr ud e,  
 'S am bheil a shìochaint réidh,  
 Ar leam, gidheadh, gu 'n cluinn mi e  
 Mar so, toirt brìgh na sgéil—

## IV.

“ Nis fhuaireadh null air Jordan leam ;  
 'S a' ghlòir do Rìgh nan dùl !  
 Oir thug e aiseag ghlòrmhor dhomh,  
 Chuir Jordan air mo chùl.  
 Seadh, sgoilt e dhomh na h-uisgeachan,  
 Bha tric fa chomh'r mo shùl ;  
 'S aig uairibh bha 'n an clisgeadh dhomh,  
 Rì àm dhomh ruith mo chùrs'.

## V.

“ Ach cia mar fhuaireadh dhachaidh leam,  
 Thar astar dorch nam beann ;  
 No cia mar sheas mo chosan rium,  
 Gun tuisleachadh 's a' ghleann ?  
 Cha 'n urrainn domh sud aithris duibh,  
 Cha ghabh e cur an cainnt :  
 Ach Iosa riamh bha tairis rium,  
 Gu 'm b' Charaid e 's an àm.

## VI.

“ Bu ghann chaidh as an t-sealladh uam,  
 An talamh, is na bh' ann,  
 'N tra thàinig 's thug e coinneamh dhomh,  
 Gu h-ullamh anns an àm.  
 'S roimh 'aghaidh fhaoilteich bhuaidhaich-san  
 Gach uamhann theich gu teann ;  
 Gach neul is cèd, a chuairtich mi,  
 'S gach gruaim a bha 's a' ghleann.

## VII.

“ Fhuair m' anam beachdan soilleir dheth  
 Air thalamh, rè mo chùrs' ;  
 Seadh, beachdan bha 'n am beannachd dhomh,  
 'S rinn 'anail dhomh ro chùbhr' ;  
 Ach O, thaobh glòir' an t-seallaidh ud !  
 —Bu shealladh e bha ùr—  
 A' ghrian, bu ni gun solus i,  
 An coimeas ri a ghnùis !

## VIII.

“ Is sona 'n sluagh gu sònruicht' iad,  
 Fhuair eòlas air 'n an là :  
 Fhuair aithne ghlan is shòlasach,  
 Air Glòir a Phears' 's a ghràis !  
 'S e sud a dheanadh ullamh iad,  
 Gu coinneamh thabhairt dha :  
 'S a dh' easbhuidh sud 's neo-chomasach  
 Do anam dol 'n a dhàil !

## IX.

“ An dol o ùin' gu bith-bhuantachd ;  
 'S e 'n iteal a bha teann !  
 Gu deimhin féin cha b'fhiosrach mi,  
 Air tiota a bhi ann ;  
 Cha b' luaith' a d'fhalbh an anail ud,  
 Bha goirid agus fann ;  
 No sud an làimh mo CHEANNAIRD mí,  
 Is sud an t-anam thall !

## X.

“ Bha amhainn Iordain eagalach,  
 Gun teagamh, dhomh 's an uair ;  
 Och, b' aobhar gheilt an sealladh ud  
 A ghabh mi dhi o 'bruaich !  
 Ach theich an sruth gu cabhagach,  
 Roimh Shagart treun nam buadh :  
 Is pianta 'bhàis, chuir eagal orm,  
 Sud thairis iad gu luath !

## XI.

“ Ach 's amhainn i bhios uamhasach,  
 Do 'n anam thruagh gun Dia :  
 'N tra bheanas e ri 'bruachaibh-san,  
 Och, sud gu luath e sìos !  
 'S is ni e bhitheas cràiteach dha,  
 Nach d' chreid, 'n a là, e riamh,  
 Gur uisge domhain bàthaidh sud,  
 Do 'n neach gheibh bàs gun Chrìosd !

## XII.

“Och, 's truagh iad theid gun ullachadh,  
 An coinneamh bàis is uaigh';  
 Gun chòir an Criosd, gun chumadh ris,  
 Gun fhaireachadh air truaigh'!  
 A théid an coinneamh sìorruidheachd  
 Gun dìon, tre fhuil an Uain;  
 A dh' fhulang réir an gnìomhara,  
 Fo phiantaibh feirge buain!

## XIII.

“Ach fhuaireadh null air Iordan leam!  
 Is dh'fhàgadh 'n fheòil air chùl;  
 Gu minic, bha 'n a dòruinn dhomh,  
 'S a chòmhdach mi le mùir;  
 Thug, iomadh latha, tuireadh dhomh,  
 Is sileadh air mo shùil;  
 A' milleadh riamh mo sheallaidh orm,  
 Is comuinn Fhir mo rùn!

## XIV.

“Cha bheag an t-sìth 's a' bheannachd dhomh,  
 Bhi dealaicht' ris an fheòil:  
 Oir dh' fhalbh, 'n a cois, gach an-shocair,  
 Air m' anam riamh bha 'n toir.  
 'N tra dhealaich rium mo thruaillidheachd,  
 'N sin theich gach truaigh' is bròn;  
 Gach olc, is laigs', a chuartich mi;  
 'S am Buairadair fa-dhedidh.

## XV.

“Is fhuaireadh steach gu tèaruint leam,  
 Do thìr Chanàin shuas:  
 An tìr am bheil na bràithrean ud,  
 'S an fhàsach bha air chuairt;  
 An tìr am bheil mo Shlànaighear,  
 A thug dhomh gràdh ro-bhuan.  
 'S an sealladh dheth, 's an sàsachadh,  
 Th' aig m'anam, tha do-luaidh.

## XVI.

“Ach cia mar nithear aithris lean,  
 Air beannachdaibh na tìr’?  
 Oir ’s tìr a tha cur thairis i,  
 Le bainn’ is mil gu fìor.  
 Tha sùil ro-chaomh an Tighearn oirr’,  
 O thùs na bliadhn’, gu crìch :  
 ’S an sluagh a th’innt, sàr-lìonar iad,  
 Le maithreas sìor, gun dèth.

## XVII.

“Cha ’n abair am fear-àiteachaidh,  
 Gu bràth gu ’m bheil e tinn ;  
 ’S cha ghearain e air fàsalachd,  
 No gainne sàth’ bhi innt’ :  
 Is mar bu mhò a shàruchadh,  
 Fo chorp a’ bhàis, r’ a linn ;  
 Is mò, gu mòr, a ghàirdeachas,  
 ’S is àirde nis a sheinn.

## XVIII.

“O, seinnear nis gu h-àrda leis ;  
 ’S le cloinn nan gràs gu léir ;  
 Do’n Tì; o chian, a ghràdhaich iad,  
 ’S a thug dhoibh slàinte ré!  
 Cha bhi iad tuilleadh ’m Bàbilon,  
 No ’n Clàrsaichean gun ghleus :  
 Ach seinnidh iad le gàirdeachas,  
 ’S cha ’n fhàilnich guth no teud.

## XIX.

“Ach O, nach b’fhios do ’n àireamh ud,  
 Tha ’g àiteach gleann nan deur,  
 An sonas buan, ’s an sàsachadh  
 Tha romp’ an làthair Dhe !  
 Dheanadh e ’n aigneadh fhuasgladh dhoibh,  
 O shaoghal truagh an céin’ ;  
 ’S bheireadh e gloine gluasachd dhoibh,  
 Is tuilleadh luath’s do ’n ceun.



## XX.

“’N sin b’ fhuasad peacadh fhuathachadh ;  
 ’S do ’n Uan bhi tabhairt gràidh ;  
 Is seasamh ’n aghaidh Bhuaireadair ;  
 ’S bhi cruadalach ’s a’ bhlàr.  
 Seadh, chuireadh e ’n cuid eagalan,  
 ’S as-creidimh, tur gu nàir.  
 Is chumadh, chaidh ’n an sealladh iad,  
 Gun teagamh, tìr Chanàain.

## XXI.

“Ach dheanadh sud iad comasach,  
 ’Bhi togail fianuis thréin,  
 An aghaidh lochdan follaiseach ;  
 ’S bhi labhairt á leth Dhé.  
 Seadh, dheanadh sud iad coguiseach,  
 ’S gach gnothuch tha fo ghréin :  
 Is cheangladh sud, gu maireannach,  
 Gach anam dhiubh r’ a chéil’.

## XXII.

“Tha iomadh ni mu ’n dealaich iad,  
 ’N am barail, eatorra féin :  
 Oir fathast, ’s clann air thalamh iad,  
 Air ghainne tuigs’ is céill’.  
 Gidheadh, tra bhios ’n an daoinibh iad,  
 Bidh caochladh orr’ gu léir :  
 Is chi—gu ’m b’ nithe faoin’ iad sud,  
 A sgaoil iad riamh o ’chéil’.

## XXIII.

Ach shiubhladh an dlùth-chomunn iad,  
 Mar choigrich is luchd-cuairt ;  
 A’ tarruing as na tobraichibh,  
 A dh’ ulluich dhoibh an t-Uan :  
 Ag ith’ an sàth, gu togarrach,  
 Do’n aran bheò is bhuan :  
 ’S cha mhearachd, ged a theirinn e,  
 Bhiodh ’n aigneadh romp’ dol suas.

## XXIV.

“ Is ged bhiodh sgìos, is ocras orr’,  
 Is tart, an tìr an céin’ ;  
 ’N tra gheibh iad steach, cha ’n acain iad,  
 Na bh’ aca riamh do phéin.  
 Cha chuimhnich iad aon uireasbhuidh,  
 A dh’ fhairich iad, fo ghréin.  
 Oir tha gu leòr a’ feitheamh orr’,  
 An tigh an athar fein.

## XXV.

“ Ach fhuair mi nis na dh’iarradh leam ;  
 Is m’ uile mhiann gu bràth !  
 Le naomhachd rinneadh sgiamhach mi,  
 An coslas Chrìosd gu slàn :  
 Le soills’ na glòir’, shàr-lìonadh mi,  
 ’S mi dlùth do Dhia, gun sgàil.  
 Is caithear leam an t-sìorruidheachd,  
 A’ snàmh gu sìor, ’n a ghràdh.

## XXVI.

“ Is fìor e, nach ’eil uireasbhuidh,  
 Air ’fhaireachadh leam shuas ;  
 Ach fathast ’s e mo spiorad tha ’nn ;  
 Tha earann dhiom ’s an uaigh.  
 Ach tha mo shùil, le gàirdeachas,  
 Rì teachd an là, ’s na h-uair’,  
 ’S am bi an corp comh-pàirteachadh,  
 Do lànachd glòir’ an Uain !

## XXVII.

Ach co an cridh’ a bhreithnich e,  
 No ’n t-sùil a chunnaic riamh,  
 Mòr mheud is gnè an ulluchaidh,  
 D’ a phobull féin, rinn Dia  
 Ach ’s sona dhoibh, ’s is beannaicht’ iad  
 Fhuair aithne ghlan air Chrìosd :  
 Oir mealaidh iad, ’n a chomunn-san,  
 An sonas ud, gu sìor !





THE UNIVERSITY OF CHICAGO

PHYSICS DEPARTMENT

5712 S. UNIVERSITY AVE.

CHICAGO, ILL. 60637